



PHOTO | JACQUE WAITE

## VIVIENDA EN LOS ESTADOS UNIDOS

**A**l llegar a los Estados Unidos, es posible que se aloje en un apartamento o un hotel. También es posible que se quede con familiares suyos que ya se hayan reasentado en los Estados Unidos. Si es soltero, es posible que se aloje con otros refugiados solteros del mismo género.

La agencia de reasentamiento se asegurará de que tenga una vivienda durante el primer mes en los Estados Unidos y buscará una vivienda limpia, asequible y que se encuentre en un vecindario seguro. Tendrá ingresos limitados al principio, por lo que su primera residencia quizá no sea la ideal. No obstante, cuando logre tener un ingreso estable, podrá elegir un hogar de acuerdo con sus ingresos, necesidades y gustos.

### MOBILIARIO

La agencia de reasentamiento está encargada de instalar los muebles y artículos domésticos básicos en el apartamento o la casa que haya seleccionado para usted y su familia. Entre estos artículos se incluyen muebles, ropa de cama, artículos de cocina y artículos de cuidado personal. La agencia no está obligada a proporcionarle artículos nuevos. Estos deberían estar en buen estado, pero no tienen por qué ser necesariamente nuevos.

Una casa o apartamento suele tener una cocina con hornallas, fregadero y refrigerador; comedor y sala de estar; uno o más dormitorios; baño y armarios.



PHOTO | M. COHEN

## VIVIENDA TRAS LA LLEGADA

### APARTAMENTOS



PHOTO | KEVIN STANCHFIELD

PHOTO | AUSTIN HAPPEL

## COSTO DE LA VIVIENDA

La vivienda en los Estados Unidos suele ser costosa y puede ser difícil encontrar un lugar adecuado para vivir. Es común que la gente alquile una casa o apartamento. El costo de la vivienda varía según el estado, la ciudad o, incluso, el vecindario. Dondequiera que viva, los gastos de vivienda constituirán la mayor parte de los gastos mensuales.

Puede mudarse de la casa o apartamento si avisa al propietario con el tiempo de preaviso acordado en el contrato de arrendamiento. No obstante, tenga en cuenta que una mudanza entraña gastos y que debería asegurarse de poder pagarlos antes de rescindir el contrato de arrendamiento.

## DERECHOS Y OBLIGACIONES RESPECTO DE LA VIVIENDA



En los Estados Unidos, tanto los inquilinos como los propietarios tienen derechos y obligaciones. Cuando alquile una casa o un apartamento, deberá firmar un acuerdo denominado *contrato de arrendamiento*. En el contrato de arrendamiento usted es el inquilino y se compromete a alquilar la propiedad por un período determinado, pagar el alquiler y los servicios públicos a tiempo y realizar el mantenimiento de la propiedad. Incumplir el contrato de arrendamiento que se firmó (desocupar el apartamento antes de que haya transcurrido el plazo del contrato) puede dar lugar a multas y perjudicar su calificación crediticia. Si va a mudarse, debe ocuparse de algunos asuntos, como notificar al Gobierno de los Estados Unidos y al correo, entre otros. Asegúrese de pedir orientación a la agencia de reasentamiento si está pensando en mudarse.

## Cultural Orientation Resource Exchange

8719 Colesville Road, 3rd Floor • Silver Spring, MD 20910

For more information, visit the CORE Resettlement Navigator website at [corenav.org](http://corenav.org).



The contents of this fact sheet were developed under an agreement financed by the Bureau of Population, Refugees, and Migration, United States Department of State, but do not necessarily represent the policy of that agency and should not assume endorsement by the Federal Government. **This material is in the public domain and may be reproduced.**

## OBLIGACIONES DEL PROPIETARIO



Las leyes sobre vivienda son aplicables tanto a propietarios como inquilinos. Los propietarios deben asegurarse de que las viviendas cumplan ciertas normas de seguridad e higiene para las propiedades en alquiler. Deben también asegurarse de que los sistemas de electricidad, plomería y calefacción estén en buen estado. Deben proporcionar detectores de humo y asegurarse de que no haya roedores ni insectos. **Las leyes sobre vivienda también establecen que los propietarios no pueden negarse a alquilar una vivienda por razones de raza, nacionalidad, religión, sexo, situación familiar o estado físico o mental.**

## CÓMO SER UN BUEN VECINO



Un buen vecino en los Estados Unidos es considerado con quienes viven cerca de su apartamento o casa. Un buen vecino mantiene limpias las áreas comunes de los edificios de apartamentos. En lo que respecta a las casas, hay que mantener prolijo el césped y solo sacar la basura los días de recolección de basura. Ser un vecino considerado significa que debe mantener los niveles de ruido al mínimo por la noche para no molestar a los vecinos.